

Mumuta an Epwe Kaor Masoen Poraus Monomonun Semmwon

Office use only MRN#: _____
Completed by/date: _____

Makkei wessetan iten mi semmwon: _____ Ranin Upwutiw: _____

Itom ke kan iteni me nom: _____ Nampaan fon: _____

1. **Kese mochen aora masoen ai rekot seni:** (*Ie e wor ren om rekot? Watiw iten ena pioing ika clinic.*)

Itan: _____

Nampaan fon: _____ Nampan fax: _____

Atres: _____ City: _____ State: _____ Zip: _____

2. **Awora ekkei rekot mi esissin fan ren ekkei chekin semmwon me non ekkei ran:** _____

(*Ika ese maso, iwe sipwe awora minafeen poraus me wor non ewe ukuukun ru ier.*)

- Masoen Rekotun Klinik (fansoun tori klinik, tessin lab/sasing, safei, oppos)
- Masoen Rekotun Pioing (fansoun nomw non emerchensi, reirei, taropwen tou, porausen meinisin semmwon me chek, tessin lab/sasing)
- Rekotun oppos Sasing/ CD (ika X-ray/Radiology films/CDs) Repotun emerchensi/ Nenien semmwon kukkun (ika Urgent Care)
- Repotun EKG/ECHO Reptun lab tessin semmwon (ika Lab/Pathology reports) Reportun sasing (ika X-ray/Radiology)
- Pwan ekkoch (tichikietiw): _____

3. **Kose mochen awora ai kei rekot ngeni:** (*Ie e nit omw rekot? Ia ke mochen epwe titino ia omw kewe rekot?*)

Itan: _____

Nampaan fon: _____ Nampaan fax: _____

Atres: _____ City: _____ State: _____ Zip: _____

4. **Nikinikin Kaor/Titi:** Taropwe ren kapi CD / Non Posto Fax Epwe wor chon etto angei _____

Pwinin maram e nit a epwe kaor: _____

5. **Popwun:** Sopwosopwun anangen safei Insurans Ren pusin noumw Ren taropwen pekin mei ter (ika Disability) Pekin minen annuk (ika Legal) Pwan och me nukun _____

6. **Uwa weweiti pwe:**

- Tiwenoos chok taropwen psychotherapy (minne ese pachenong non rekotun semmwon), rekot e kaor non ena kinikin 2 (ika section 2) mi pachenong tichikin porausen aninnisin semmwonin nemekur (ika mental health), semmwonin angei truks (ika chemical dependency), ewe semmwonin ese naf cha itan sickle cell anemia, semmwon mi feito seni neo, me AIDS/HIV. **Ika pwe ngang mi pin chek ren ekkei, use mochen epwe kaor rekotun ei:** _____
- Ika uwe siwini ai ekiek, ngang mi tongeni mak ngeni ewe atres non Kinikin 1 (Section 1) an epwe keuno kaoren ai kewe rekot. Ei esapw chiwen pachenong ekkewe ra fen kaor.
- Nupwen ekkewe rekot ra kaor ngeni ie kewe mi affat asan, ewe klinik ika pioing e awora ekkewe rekot ese tongeni an epwe eppetir ar repwe aea ekkewe rekot ngeni pwan ekkoch. Non ena fansoun, ekkewe rekot rese chiwen nomw fan annukun tumunun eppet an state ika muunapen Merika.
- Uwa mutata kaoren rekot ren ai upwe pwan apoinmen mwach kaan, popwuta sent ewe fansoun uwe sainnei ei taropwe tori: _____
- Epwe tongeni wor meen ika niwinin an epwe kaor ekkei rekot.
- Kapin ei taropwe mi unusen ammaso me sain mi eoch ika pwe ese masoen e siwin.
- Ika use sain ei taropwe, ngang mi chok chiwen tongeni angei aninnisin ai upwe safei, tiwenoos chok ika aninnis ew kinikin procheckin kuttafichi (ika research).
- Ei taropwe epwe wes manamanan ew ier murin ai sainnei, ika non _____, tiwenoos chok non ekkoch nikinik mi affat me non annuk.

Pwinin Maram

Kunok

An mi semmwon siknecher ika ie mi mumuta

Ika ie mi mumuta e wisen sain, makkei itom me awewen omw mumuta kopwe sain fan iten ewe mi semmwon (Epwe wor taropwen pwarata)

Eureuren Ifa Ussun Ammasoen ei Taropwen Mumuta an Epwe Kaor Masoen Poraus Monomonun Semmwen

Ammosoa unusen ei taropwe epwe fateoch. Mak epwe fat.

Kinikin Porausen Mi Semmwen: Ei porausen ewe mi semmwen e nit an rekotun semmwen. Ammasoa unusan.

Kinikin 1 – Taropwen kaoren rekot: Makketiw menni klinik, pioing ika neni e wor rer ekkewe rekotun omw safei.

Kinikin 2 – Rekot repwe kaor:

- **Ren chekin semmwen ika ran e fis chek:** Makketiw ekkewe semmwen e chek ika fansoun e wor chek me safei.
- Esissinna ena pwor unukun menni porausen semmwen ke mochen epwe kaor. Cheki “other” ika ke mochen rekot ese affatitiw. Tichikietiw menni rekot ke mochen.

Kinikin 3 - Kose mochen awora ai kei rekot ngeni: Makketiw itom ika iten ie, nenien safei, ika mwich e nit omw rekotun safei. (Ren omw kopwe sinei: Anuukun Chippewa County-Montevideo Pioing me Klinik ren safei [ika Hospital & Medical Clinic] pwe esapw work faxini ika emailini porausen mi semmwen tiwenoon chok ika epwe wene ngeni angangen anisi ewe mi semwen ika e pusin wor tingor seni ewe mi semmwen, awewe ren pioing ika klinik.)

Kinikin 4 - Nikinikin Kaor/Titi: Esissinna met ke mochen ren ifa ussun an epwe kaor me titi omw kewe rekot. Ren sopwosopwun kapas eis, keeri 320-321-8280.

Kinikin 5 – Popwun: Esissinna pwata ke nit kapin ekkewe rekot. Ei ren an epwe anisi an epwe fat fetanin omw iwe tingor me an epwe muttir ne atawe ika pwe ina met mi auchea. E pwan anisikich ach sipwe sinei ie epwe mesemes won meen ika niwinin ewe rekot (ika pwe ina met epwe fis).

Kinikin 6 – Uwa weweiti: Annea ekkena mi tettenitiw. Ei mumuta epwe wes manamanan non 12 maram tiwenoon chok ika ke makketiw ew pwinin maram me nukun. En mi tongeni **okkounoi** ika **eniwini sefanni** (ika revoke) om mutata non omw kopwe makke ngeni kich. Sainnei me watiw pwinin maram non ewe taropwe, pachenong kunok. Ika pwe ke sain fan iten emon mi semmwen, epwe wor taropwen pwarata pwe en ke mumuta omw kopwe sain. Sakkun taropwen pwarata: ewe taropwe itan Power of Attorney (POA) ren pekin safei, pwan echo itan Advance Care Directive me pwan taropwe seni kapung pwen en ewe chon tumun.

Ewe Epwe Esinesiin Ngeni ren ewe Taropwen Kaoren Poraus:

CCM Health

(Including satellite clinics: Clara City, Clarkfield, and Milan Clinics)

Health Information Management

824 North 11th Street

Montevideo, MN 56265

Fon: 320-269-8877

Fax: 320-321-8281

PEICHIN CHOK PORAUSEN AFFAT